

《我的名字叫红》——细密画、宗教与文学

文学院 汉语言文学试验班 12 级 2 班 孙修远 201221346

关键词：《我的名字叫红》 文化冲突 文化古国

摘要：帕慕克的诺贝尔文学奖得奖作品《我的名字叫红》中涉及了 16 世纪的奥斯曼帝国的各方各面的文化冲突，具体体现在细密画艺术、宗教观念等方面上。本文将以此为中心分析这部小说。

帕慕克简介：帕慕克，1952 年生，土耳其著名作家，被认为是当代欧洲最核心的三位文学家之一，当代欧洲最杰出的小说家之一，是享誉国际的土耳其文坛巨擘。2006 年诺贝尔文学奖获得者。其作品被译成 50 多种语言出版，在众多国家和地区畅销。文学评论家把他和普鲁斯特、托马斯·曼、卡尔维诺、博尔赫斯、安伯托·艾柯等大师相提并论。¹

《我的名字叫红》是让帕慕克于 2006 年获得诺贝尔文学奖的一部小说。这部小说以 16 世纪的奥斯曼帝国为背景，从土耳其青年黑、细密画大师奥斯曼、奥斯曼的女儿和黑的初恋谢库瑞以及几位细密画画师等人的视角出发，讲述了一起涉及艺术、文化、宗教冲突的谋杀案和追凶过程。

要分析这部小说的艺术、宗教与文学因素，要从土耳其文化的特点谈起。土

¹ 《奥尔罕·帕慕克研究》张虎，南开大学，比较文学与世界文学，2013，博士。

土耳其地跨欧、亚两大洲，其中绝大部分的领土在亚洲，极小一部分在欧洲。土耳其独特的地理位置决定了它具有典型的东西方文化的交融与冲突。虽然习惯上人们认为土耳其是一个亚洲国家，但是土耳其文化上却又有很多的欧洲文化因素，在很多的欧洲的区域性组织中也活跃着土耳其人的身影。在文化认同上，很难说土耳其是欧洲化的还是亚洲化的。而如果追溯到古代，在过去 1000 多年的历史长河里，伊斯坦布尔曾经是罗马、拜占廷和奥斯曼三大帝国的首都，基督教和伊斯兰教、东西方文化在此相互交融，形成了今天伊斯坦布尔独特的包容性、多元性文化。正是凭借着深厚的历史底蕴与独特的社会文化，2010 年，伊斯坦布尔荣获“欧洲文化之都”的称号。从这里我们也可以看出，土耳其的文化中，流淌着中西文化的混合血液。²

书名

首先，我们要分析为何书名为“我的名字叫红”？男主角的名字叫黑，而实际上，书里 59 个章节只有第三十一章题目是“我的名字叫红”——真的是

² 《奥尔罕·帕慕克作品中的土耳其文化之思》，[任丽婷](#)，河北大学，比较文学与世界文学，2013，硕士。

作为一种颜色在向读者讲述着。如果能够理解这个“红”，也就是理解了整本书的焦点所在，因而就能发现作者的高深的立意了。事实上，这个焦点，也正是故事中的细密画艺术、宗教、社会文化的冲突的焦点。红，是种信仰；是种贪婪；是人类的终结。³

《我的名字叫红》是一次自身对生命有不理解无奈到模糊清楚的过程。虽然最后得出了一个结论，但只有自己理解又有什么用呢？于是作者从人生和现实世俗的角度找平衡点。是死人，是狗，是黑，最后是红。世界区域的文化是人生哲理和时俗的平衡。而死人，狗，黑，是各个区域的共同平衡点的共同参与者。作者从横向去理解纵向平衡点。红是答案，是生存的本质，是世界的共同点。红应该是人们的天性和区域文化的结合。这是对生命从非现实科学的研究。不是基因不是细胞，不是文学，不是以一个人的理解去动查。是以一个机械的概念去理解的。红以本人的观点应该是精神失常或梦话下的灵魂解脱。这就象第六感的意思一样。

³ 《“红”与“黑”——读<我的名字叫红>及其它》，《文学界》（理论版），2010，11.

冲突

故事中有诸多的冲突。也正因为如此，帕慕克才要让每一个人都有自己的话语，甚至一种颜色，一枚硬币，一条狗等，这种形式就与冲突的主题相契合。

在冲突中，最激烈、最有力的几个方面最引人注目的就是奥斯曼大师。他是坚守传统的顽固派，也是自己信仰的殉道者，甚至他强迫身边的人与他一起忠诚于自己的信仰。他酷爱细密画，对细密画的历史了如指掌，可以说出任何一副细密画的细节，也深谙细密画中所蕴含的宗教哲学、宗教价值观。他坚定地站在传统的宗教的这一边，痛恨那些抛弃了传统的细密画家，最后，他为了追随前代大师的脚步，用精美的金针刺瞎了双眼，成为一个“盲眼”，在内心到达了他所追寻的光明世界，用真主安拉的眼光看世界。

而其他的人，高雅一心赚取金钱，蝴蝶只会用肉体取悦奥斯曼大师，鸛鸟醉心投机取巧，而橄榄则是性格分裂的杀人犯。他们作为奥斯曼大师手下的细密画家，都是无法完全摆脱奥斯曼大师操纵的牺牲品，他们身上涌动着外来的宗教文化、价值观的冲击，与奥斯曼大师相互冲突，造成这一系列的故事。

文化古国如何面对文化冲突？

当时的土耳其，是一个刚开始面对外来的艺术、宗教的文化古国，自身的文化受到了迥然不同的外来文化的挑战。《我的名字叫红》中的一系列的悲剧，就是源于没有正确地认识外来文化。奥斯曼大师一味地将外来的绘画方法、宗教思想视为异端、糟粕，而他的学徒面对新的文化冲击，抛弃了本土的文化，背叛了本土的宗教，放弃了传统的绘画方法，失去了主心骨，因此乱象横生，本国的宗教、价值观无力稳定社会局面，而外来文化中先进、值得学习的部分也没有得到重视。而当下的中国，从清末的闭关锁国到现在对外开放，已经一个多世纪过去我们还是没有找到最好的状态来面对各种各样的文化的冲击。很多传统优秀价值观仍然在面临崩塌，而一些传统文化的糟粕仍大行其道；外来文化泥沙俱下，人们很少对其加以辨别。中华文化的精髓和西方先进思想的结合还有很长的路要走。

参考文献

《奥尔罕·帕慕克研究》[张虎](#)，南开大学，比较文学与世界文学，2013，博士。

《意识形态的颜色——评<我的名字叫红>》，《书城》，2007，05.

《奥尔罕·帕慕克作品中的土耳其文化之思》，[任丽婷](#)，河北大学，比较文学与世界文学，2013，硕士.

《“红”与“黑”——读<我的名字叫红>及其它》，《文学界》（理论版），2010，11.